
[110] *LITIAS - Lingua Italiana in Territori Ispanofoni*

Hugo Edgardo Lombardini (University of Bologna).

Con questa comunicazione si vuole presentare al mondo dell'italianismo e a quello degli studi sulla storiografia linguistica un nuovo progetto di ricerca sulla didattica e funzione sociale della lingua italiana nel mondo ispanofono: LITIAS (Lingua Italiana in Territori Ispanofoni: Analisi Storiografica). È un progetto PRIN che, oltre dal MIUR, è finanziato dalle Università di Bologna, Genova, Padova e L'Aquila. Il suo Ricercatore Principale è il prof. San Vicente e l'obiettivo del progetto è la catalogazione dei materiali linguistici che, in un modo o nell'altro, hanno introdotto, insegnato e diffuso la lingua e la cultura italiane nel mondo ispanofono, ovvero tutti i paesi in cui lo spagnolo è lingua ufficiale. Ciascuna delle suddette Università italiane costituisce un'unità di ricerca che è, a sua volta, coordinata dalla sede di Bologna. Ad oggi, hanno già dichiarato la loro disponibilità ad aderire a progetto ricercatori dell'Universidad de Buenos Aires, l'Universidad de Chile (quattro), l'Universidad de Santiago de Compostella (uno), l'Universidad Nacional de Cuyo (tre), l'Universidad Nacional de San Luis (sette), l'Universidad "Pablo Olavide" di Siviglia (uno), l'Università di Torino (uno), la Pontificia Universidad Católica de Chile (uno) e la Società "Dante Alighieri" (cinque). In una prima fase del progetto, si cercherà di elencare, descrivere e catalogare i dizionari bilingui della coppia di lingue italiano-spagnolo (generali o specialistici), le grammatiche o manuali di italiano, le opere tradotte dall'italiano allo spagnolo e qualsiasi altro tipo di testo correlato che, dal XVIII secolo fino al 1950, abbia avuto una particolare influenza culturale e persino socio-economica sul mondo ispanofono. In una seconda fase – quando il corpus di testi sarà già a disposizione dei ricercatori – si passerà, secondo la specializzazione e la sensibilità di ogni ricercatore, allo studio tematico delle fonti. La nostra intenzione è che, una volta concluso il progetto, dagli studi effettuati emerga una panoramica ampia del influenza culturale del mondo italiano in terre ispanofone.

Bibliografia minima:

LO CASCIO, V. [a cura di] (1987): *L'italiano in America Latina*, Convegno internazionale svoltosi a Buenos Aires nei giorni 1-5 settembre 1986, Firenze. LOMBARDINI, H. E. (2016): *Gramáticas de español para itálofonos (1801-1875)*, Bologna. SAN VICENTE F. (2017). Note sullo sviluppo attuale della storiografia per le seconde lingue. *STUDI ITALIANI DI LINGUISTICA TEORICA E APPLICATA*, vol. 46, p. 183-192. SILVESTRI, P. (2001): *Le grammatiche italiane per ispanofoni*, Alessandria.